

## UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL

Instituto Memória Histórica e Cultural – IMHC

### PROJETO JUNTOS NA DIVERSIDADE PROGRAMA DE INCENTIVO À PRESERVAÇÃO DA DIVERSIDADE LINGUÍSTICA E CULTURAL

#### Relação das atividades homologadas para o ano de 2017

MUNICÍPIO	ENTIDADE	RESPONSÁVEL PELA ATIVIDADE	TÍTULO DA ATIVIDADE	DESCRÍÇÃO RESUMIDA DA ATIVIDADE A SER DESENVOLVIDA
Antônio Prado	Agência de Desenvolvimento do Patrimônio Cultural e Natural do Município de Antônio Prado	Fernando Roveda	<b>Talian non Desmentegar (Talian não Esquecer)</b>	A atividade consiste em convidar crianças, jovens e adolescentes a participar do Programa La Montana do Círculo Cultural Ítalo-Brasileiro de Antônio Prado (RS), com objetivo de promover a integração com a cultura taliana e incentivar a fala da língua talian no âmbito familiar. As crianças, jovens e adolescentes serão convidados a participar do programa La Montana que acontecerá uma vez por mês, no qual deverão falar na língua talian. A fala pode ser escolhida pelo convidado podendo compreender desde um cumprimento, uma oração, uma piada, uma história, uma canção, tradução de palavras do português para língua talian, ou qualquer outro assunto que possa ser falado na língua talian para incentivar a fala no âmbito familiar.
Antônio Prado	Maria Luiza Rech Ravanello (MEI)	Maria Luiza Rech Ravanello	<b>La Notte Del Filó</b>	Peça teatral em Talian. O grupo teatral é coordenado pela professora Maria Luiza Rech Ravanello e conta com a participação de 7 atores, que farão ensaios, dinâmicas teatrais, adaptações, construção do figurino, adereços e cenários. Serão feitas apresentações na feira do livro municipal.
Antônio Prado	CPM da Escola Municipal de Ensino Fundamental João XXIII	Maria Inês Bernardi Chilanti e Edson Luiz Carra	<b>Talian: herança, história e cultura</b>	Estudo da cultura do Talian, através de expressões literárias, como músicas, dramatizações, danças, provérbios, orações, ditos populares, poesias e textos, na busca de conhecimentos culturais acerca das tradições italianas, as atividades do projeto serão planejadas e executadas com uma abordagem integradora, colaborativa e interdisciplinar. Envolvimento de

				alunos da Educação Infantil ao 5º ano do Ensino Fundamental. Serão feitas apresentações para a comunidade.
Antônio Prado	Maria Luiza Rech Ravanello (MEI)	Maria Inês Bernardi Chilanti	<b>Talian – Socorro!, não me deixe morrer</b>	Estudo do falar e das heranças do talian, visando proporcionar aos participantes o conhecimento desta língua, com o intuito de incentivá-lo a valorizar a cultura do Talian. Estudo da gramática, leitura, pronúncia, tradução e significados do Talian. Será feita apresentação dos resultados em evento local.
Bento Gonçalves	CPM da E.E.E.F. Prof. Angelo Chiamolera	Nadia Cristina Pissaia Lovato	<b>Coro Infanto-Juvenil e Flauta Doce</b>	Oficina de Coro Infanto-Juvenil e Flauta Doce com vistas a participação em eventos municipais e regionais como o filó italiano.
Bento Gonçalves	Braspol (Representação Central da Comunidade Brasileiro- Polonesa do Brasil) - Núcleo de Bento Gonçalves	Andrea Caroline Grzelak	<b>Grupo Pamiatki</b>	Realização de ensaios de cantos, correção na pronúncia da língua polonesa e aprofundamento no estudo da cultura polonesa.
Caxias do Sul	CPM da Escola Municipal de Ensino Fundamental Arnaldo Ballvê	Rubia Corso Simioni	<b>Tuti Ensieme</b>	Realização de estudos relacionados a imigração em Caxias do Sul e levantamento em três turmas do sétimo ano relacionado às origens étnicas dos alunos, produzindo gráficos. Serão introduzidas palavras em talian como pronomes de tratamento, graus de parentesco, e estudo dos provérbios em talian junto às famílias dos alunos. Também serão oferecidas oficinas de costura, artesanato e culinária quinzenalmente para os alunos e comunidade escolar, tendo em vista o contato e o aprendizado de palavras, frases, ditados populares e pequenos versos em talian.
Caxias do Sul	Escola de Samba Acadêmicos Pérola Negra	Rosa Veronese	<b>Grupo vocal multicultural Pérola Negra</b>	O projeto visa oportunizar às crianças e adolescentes conhecer a diversidade linguística que constitui nossa riqueza cultural, e despertar para a valorização da arte e respeito pelas diferenças antropológicas de nosso meio. O grupo tem a participação de 20 componentes. Priorizam-se crianças e adolescentes.
Caxias do Sul	Associação Cultural Germânica de Caxias do Sul - Alles Gut	Janaína Raaber Kolling	<b>Grupos de Dança Folclórica e Folclórica de Projeção da Alles Gut</b>	Aulas de dança folclórica que englobam o idioma alemão. O idioma é contemplado nos nomes de passos de dança, músicas e histórico das danças. Envolvimento de crianças e jovens. Serão feitas apresentações da dança para a comunidade.
Coronel Pilar	Grupo de Dança e Cantoria Vocce dei Monti	Marcos Antonio Pilatti	<b>O talian em canto, versos, arte cênica e oficinas de língua taliana</b>	Ensaio de canções italianas com o Coro Infantojuvenil de Coronel Pilar, ensaio da peça de teatro Il Mas'chio com jovens de Coronel Pilar, oficina de língua taliana a partir do livro de gramática taliana de Giorgia Miazzo. O resultado dessas atividades serão apresentados para a comunidade de Coronel Pilar durante a realização da noite italiana e em encontros de coros italianos no município.

Coronel Pilar	Grupo de Dança e Cantoria Vocce dei Monti	Marcos Antonio Pilatti	<b>Taliani, bravi taliani</b>	Reviver o costume do filó à moda antiga, valorizar o artesanato, as canções de imigração italiana, a contação de estórias (frotole), a missa em talian, o teatro em talian. Juntamente com essa atividade está prevista a pesquisa sobre canções de imigração italiana nas comunidades do município de Coronel Pilar. Participarão da atividade o Coro Juvenil de Coronel Pilar, o Grupo de cantoria Vocce dei Monti e os jovens da comunidade.
Cotiporã	Braspol (Representação Central da Comunidade Brasileiro- Polonesa do Brasil) - Núcleo de Cotiporã	Vanda Stolarski Hamerski	<b>Cantos e Apresentação do Natal Polonês</b>	Atividades de pronúncia, ensaio de cantos e textos, vocalização dos cantos natalinos poloneses e aprofundamento do estudo da cultura polonesa.
Farroupilha	Instituto Cultural dos Pequenos Cantores de Farroupilha	Gilberto Colombo	<b>Ricordare le canzoni italiane</b>	O Coro Infanto-Juvenil Canarinhos de Farroupilha, participará do Projeto Juntos na Diversidade, com o subtítulo de "Ricordare le canzoni italiane", visando através das letras das músicas no dialeto talian e do seu canto, compreender os sentimentos e a cultura dos imigrantes italianos. Participarão 43 coristas, que farão a pesquisa de músicas do folclore italiano, observando a linguagem talian, estudo da pronúncia das palavras e da cultura de imigração. Serão feitas apresentações em eventos municipais.
Farroupilha	Escola NIVO	Silvana Antonio	<b>Dança Kaingang</b>	Ensaio e apresentação de dança com 17 componentes participantes do grupo e moradores da comunidade com objetivo de incentivar os alunos e também os moradores em manter a cultura kaingang.
Ipê	CPM da Escola Municipal de Educação Infantil e Ensino Fundamental Pequenos Brilhantes	Miguel Waldemir da Silva	<b>Canto Coral Italiano</b>	O Canto Coral Italiano tem como objetivo preservar as canções típicas italianas de nossos antepassados, oportunizar a aprendizagem da teoria musical, canto coral, bem como incentivar e salvaguardar o Talian como uma língua viva. Serão feitas apresentações na comunidade.
Nova Prata	Braspol (Representação Central da Comunidade Brasileiro- Polonesa do Brasil) - Núcleo de Nova Prata	Vanda Stolarski Hamerski	<b>Polonês, a língua da minha mãe</b>	Ensaio e apresentação das danças "Lajkonik" e sua cantoria, "Kraków Region" e sua cantoria e a canção "Przybyli ulani pod okienko".
Veranópolis	Braspol (Representação Central da Comunidade Brasileiro- Polonesa do Brasil) - Núcleo de Veranópolis	Vanda Stolarski Hamerski	<b>Lembrar para não Desaparecer</b>	Encontros semanais voltados para o ensino da língua polonesa, das rezas e dos cantos.
Vila Flores	CPM da E.M.E.F. Doze de Maio	Alexandra Gabrielli Ghelere	<b>Projeto Histórias e Memórias do Talian</b>	Teatro com a História do Filó com alunos do 5º ao 9º ano. O filó era a maneira encontrada pelos imigrantes italianos, para juntos, passarem horas alegres e descontraídas, após uma jornada de trabalho. Os "nonos" e suas histórias

				com alunos do 1º ao 4º ano. Os nonos e nonas serão convidados a virem até a escola para a contação de histórias com os alunos.
Vila Flores	CPM da E.M.E.F. Doze de Maio	Sandra Guidolin e Moisés Zafari	<b>Coral Acordes para a Vida</b>	Como forma de manter viva a história e memória da cultura italiana presente no município, o projeto terá a missão de resgatar músicas em Língua Italiana e no Talian proporcionando aos envolvidos no projeto a oportunidade do conhecimento maior da cultura trazida pelos imigrantes italianos para nosso município e região. Serão feitas apresentações na comunidade.
Vila Flores	CPM da E.M.E.I. Nostri Bambini	Sandra Guidolin e Elisandro Matos	<b>Grupo de Teatro Feras do Palco</b>	Ensaios do grupo teatral Feras do Palco, incentivando a cultura, valorizando o potencial e promovendo a descoberta de si mesmo em relação ao seu mundo social. Seguindo esses objetivos é que o Grupo de Teatro engajou-se na valorização e no resgate da cultura italiana por estar muito presente no modo de vida e por fazer parte da história da colonização do Município de Vila Flores.
Vila Flores	CPM da Escola Municipal de Educação Infantil Nostri Bambini	Camila Daros	<b>O Talian falavámos, o Talian falaremos</b>	Resgate dos aspectos da língua e cultura italiana através do dialeto "Talian".

*Publicado em: 23 de agosto de 2017.*